

Bodenturnfläche „System Wiemers“ / NV: nicht vormontiert
14.000 x 14.000 x 200 mm



Exercise Floor „System Wiemers“ / NV: not preassembled
14.000 x 14.000 x 200 mm

Art. 2745305



Sie benötigen für die Montage zwei Akkuschauber, zwei Imbussätze und zwei Hammer.

You need two cordless screwdriver, two allen key sets and two hammers for the assembly.

Bänfer GmbH
Industriestrasse 11
D- 34537 Bad Wildungen
Telefon: +49 (0) 5621 / 78 78-0
Telefax: +49 (0) 5621 / 78 78-32
E-Mail: info@baenfer.de

Art. 09-1038 / Art. 09-1038-NV Bodenturnfläche „System Wiemers“ / NV: nicht vormontiert 14.000 x 14.000 x 200 mm



Exercise Floor „System Wiemers“ / NV: not preassembled 14.000 x 14.000 x 200 mm

Beschreibung:

description:

Die Bodenturnfläche „System Wiemers“ ist nach FIG-Standards zertifiziert.

The exercise floor „System Wiemers“ is FIG certified.

Die Bodenturnfläche „System Wiemers“ ist ein reiner Stahlfeder-Boden mit einer neuartigen Verbindung von Ober- und Unterträger. Der Boden ist mit einer doppelten Holzträgerschicht ausgestattet, zwischen der sich das bewährte Bänfer Verbindungssystem in Kombination mit einer speziellen PE-Schicht befindet. Der Oberbelag der Fläche besteht aus einer Schaumschicht in Puzzleform und wird mit einer Bodenturnmatte abgeschlossen.

The exercise floor „System Wiemers“ is a pure steel spring floor with an innovative connection of the top and subcarrier. The exercise floor is equipped with a double layered timber girder. Between the layers you will find the proven Bänfer connection system combined with a special PE-layer. The top carrier is made of a foam layer in puzzle shape and completed with floor exercise mats.

Die Bodenturnfläche ist ausgestattet mit:

- 81 Unterelementen (mit je 21 Stahlfedern) 1.500 x 1.500 mm,
- 18 Unterelementen (mit je 10 Stahlfedern) 1.500 x 500 mm,
- 1 Unterelement (mit 4 Stahlfedern) 500 x 500 mm,
- 98 Puzzleplatten 2.000 x 1.000 x 50 mm,
- 100 Deckplatten,
- 7 Bodenturnmatten, 10 mm Softschaum mit 5 mm Nadelfilz himmelblau auf der Oberseite, je 14.000 x 2.000 mm,
- inkl. 4 Schürzen ca. 200 mm hoch, aus PLST beidseitig, blau mit Klettverbindung,
- 6 Rollen Haken/Flauschband himmelblau, je 14.000 x 150 mm,
- 4 Rollen Markierungsband, weiß, je 12.000 x 50 mm

The exercise floor is equipped with:

- 81 sub elements (with 21 steel springs) 1.500 x 1.500 mm,
- 18 sub elements (with 10 steel springs) 1.500 x 500 mm,
- 1 sub element (with 4 steel springs) 500 x 500 mm,
- 98 puzzle shaped mats 2.000 x 1.000 x 50 mm
- 100 top elements,
- 7 floor exercise mats, 10 mm foam with 5 mm sky blue needle felt on top side, 14.000 x 2.000 mm each,
- incl. 4 valances app. 200 mm, made of tarpaulin two-sided, blue with Velcro® connection
- 6 rolls Velcro® sky blue, 14.000 x 150 mm each
- 4 rolls marking tape, white, 12.000 x 50 mm each

Dieser Boden muss witterungsgeschützt aufgebaut werden, er ist nur zur Benutzung in Hallen vorgesehen.

This floor is designed for the use in indoor sport facilities only.

Verpackungsinformation:

- Netto-Gewicht: ca. 2800 kg
- Brutto-Gewicht: ca. 3000 kg
- geliefert wird: 8 Paletten

packing data:

- net weight: ca. 2800 kg
- gross weight: ca. 3000 kg
- delivery: 8 pallets

Aufbewahrung:

Den Schwingboden immer an einem trockenen Platz aufbewahren! Die Platten werden auf 4 speziellen Paletten angeliefert. Sie dienen gleichzeitig als Lagerpaletten.

storage:

Please store the swing floor always in a dry place! The panels are delivered on 4 pallets, which can be used for storage at the same time.

Pflegehinweise:

Grundsätzlich bitte darauf achten, dass die Holzplatten mit den Federelementen senkrecht bzw. hochkant gelagert werden. Bei Aufeinanderstapeln der Elemente werden die Schaumteile durch das hohe Gewicht zusammengedrückt. Der Schwingboden verliert dadurch an Federwirkung und die Höhe der einzelnen Elemente verändert sich. Die Klettbinden zusammenrollen. Die Rollmatten vor dem Aufrollen absaugen. Sauber aufrollen und hinstellen. Die Enden der Rollmatten mit Klettbandstreifen fixieren.

maintenance advice:

It is of particular importance that the wooden panels with spring elements are stored in upright position. When putting elements on each other the foam elements shrink due to a heavy weight. That is why the free exercise floor loses its rebound effect and the height of the single elements changes. The Velcro® tapes should be rolled up for storage. The rollable mats should be vacuum cleaned before storage. The mats should be rolled up and stored in an upright position. The edges of the rollable mats should be fixed by Velcro strips.

Art. 09-1038 / Art. 09-1038-NV
 Bodenturnfläche „System Wiemers“ / NV: nicht vormontiert
 14.000 x 14.000 x 200 mm



Exercise Floor „System Wiemers“ / NV: not preassembled
 14.000 x 14.000 x 200 mm

Aufbau

assembly

Dieser Boden muss witterungsgeschützt aufgebaut werden, er ist nur zur Benutzung in Hallen vorgesehen.
 Wenigstens zwei Personen sollten für den Aufbau zur Verfügung stehen.

This floor is designed for the use in indoor sport facilities only.
 Assembling should be fulfilled by at least two skilled people.

Vormontage der Unterkonstruktion:

Pre assembly of the subconstruction:

1
 Schlagen Sie die Einschlagmutter in die vorgebohrten Löcher.

1
 Bash the drive-in nuts into the pre-drilled holes.

2
 Die Federaufnahmen (1) werden mit den mitgelieferten Schrauben und Unterlegscheiben (2) in die vorgebohrten Löcher geschraubt.

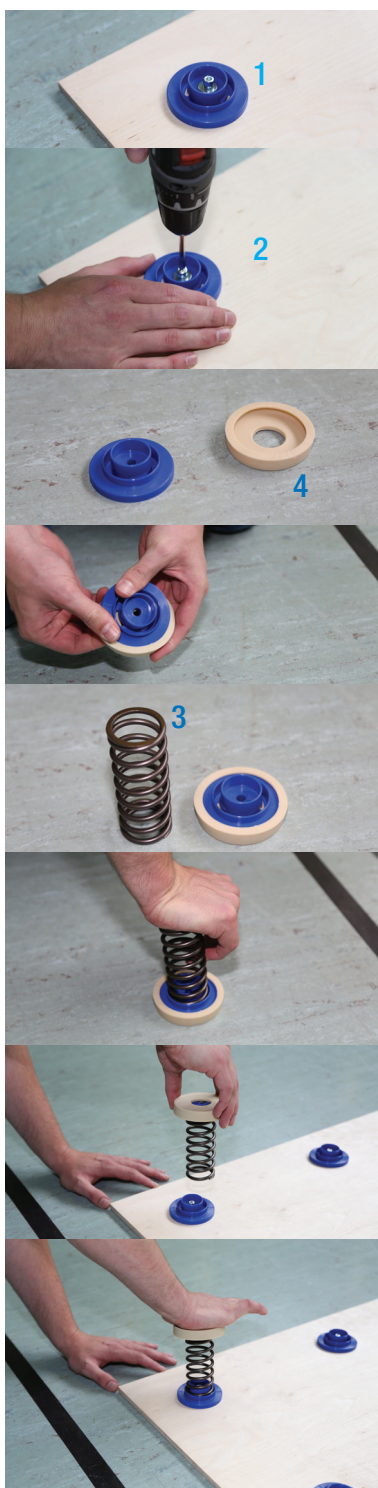
2
 The spring supports (1) get screwed with the screws (2) into the pre-drilled holes.

3
 Die Federn (3) werden an einem Ende mit einer Federaufnahme (1) und dem Gummifuß (4) versehen.

3
 The springs (3) get covered with a spring support (1) and a rubber foot (4) on one side.

4
 Die Federn werden in die festgeschraubten Federaufnahmen der Unterkonstruktion eingeklickt.

4
 Click the prepared springs in the screwed spring supports on the timber of the sub construction.



Art. 09-1038 / Art. 09-1038-NV
 Bodenturnfläche „System Wiemers“ / NV: nicht vormontiert
 14.000 x 14.000 x 200 mm



Exercise Floor „System Wiemers“ / NV: not preassembled
 14.000 x 14.000 x 200 mm

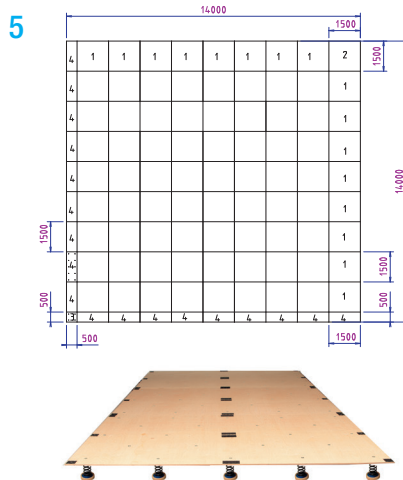
Aufbau

assembly

5

Ordnen Sie die Unterkonstruktion gemäß der Zeichnung (5) an.
 Vergrößerung der Zeichnung: Siehe nächste Seite.

81 Unterelemente 1.500 x 1.500 mm,
 18 Unterelemente 1.500 x 500 mm,
 1 Unterelement 500 x 500 mm



5

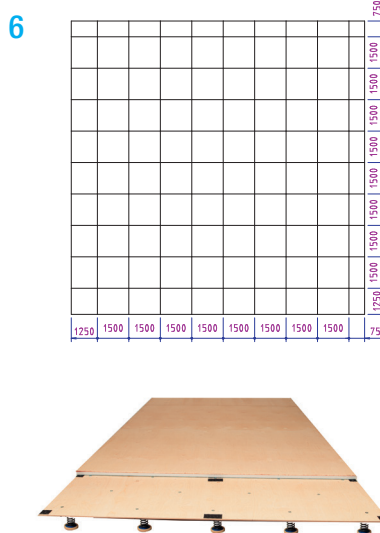
Arrange the sub construction in accordance with the sketch (5).
 You will find a zoom of the sketch on the next page.

81 sub elements 1.500 x 1.500 mm,
 18 sub elements 1.500 x 500 mm,
 1 sub element 500 x 500 mm

6

Die zweite Trägerschicht wird gemäß der Zeichnung (6) verlegt, sodass alle Fugen der Unterkonstruktion verdeckt werden und keine Löcher entstehen.

64 Deckplatten 1.500 x 1.500 mm,
 16 Deckplatten 1.500 x 1.250 mm,
 1 Deckplatte 1.250 x 1.250 mm,
 16 Deckplatten 1.500 x 750 mm,
 1 Deckplatte 750 x 750 mm,
 2 Deckplatten 1.250 x 750 mm



6

Arrange the second layer as shown on the sketch. All joints from the sub construction must be closed with the cover plates.

64 cover plates 1.500 x 1.500 mm,
 16 cover plates 1.500 x 1.250 mm,
 1 cover plates 1.250 x 1.250 mm,
 16 cover plates 1.500 x 750 mm,
 1 cover plates 750 x 750 mm,
 2 cover plates 1.250 x 750 mm

7

Im Anschluss werden die Puzzlematten (7) mit der grauen Seite nach oben auf die Fläche gelegt. Überstehendes Material wird mit einem Messer abgeschnitten.



7

Arrange the puzzle shaped mats (7) on top. The grey side is on top. The overhanging material need to be cut.

Art. 09-1038 / Art. 09-1038-NV
 Bodenturnfläche „System Wiemers“ / NV: nicht vormontiert
 14.000 x 14.000 x 200 mm



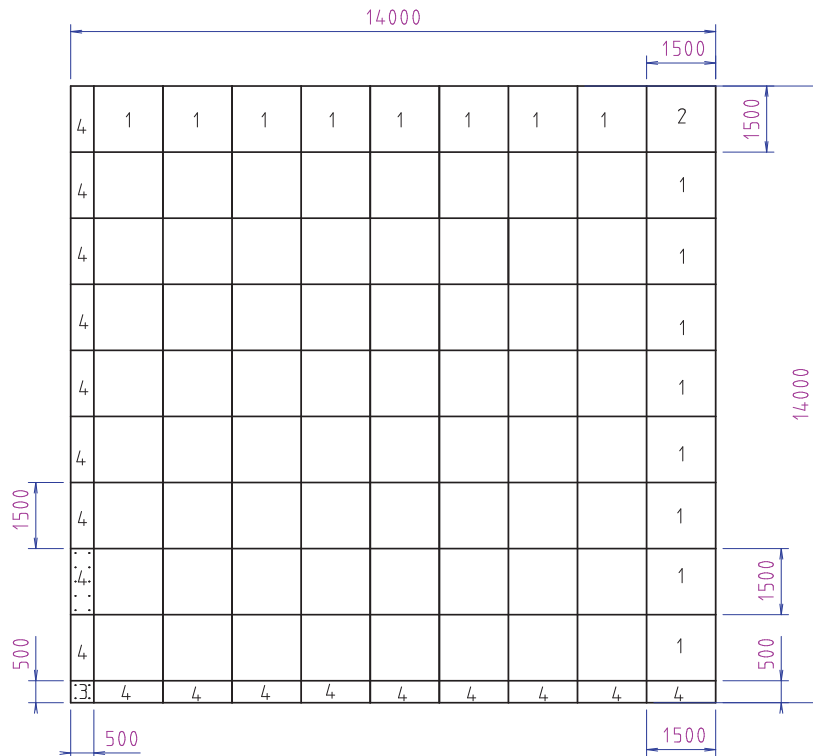
Exercise Floor „System Wiemers“ / NV: not preassembled
 14.000 x 14.000 x 200 mm

Aufbau

assembly

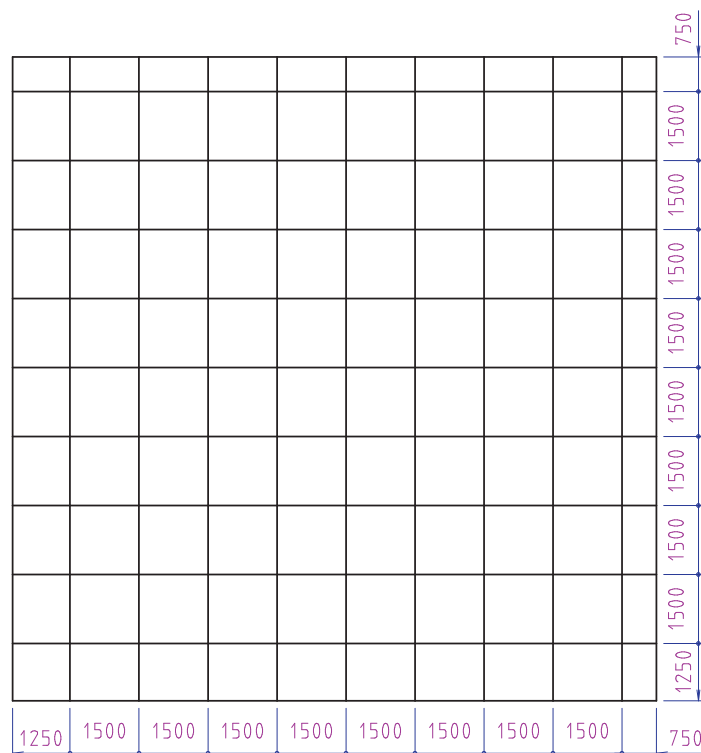
5

Unterkonstruktion



6

Deckplatten



Art. 09-1038 / Art. 09-1038-NV
Bodenturnfläche „System Wiemers“ / NV: nicht vormontiert
14.000 x 14.000 x 200 mm

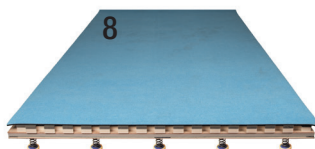


Exercise Floor „System Wiemers“ / NV: not preassembled
14.000 x 14.000 x 200 mm

Aufbau

assembly

8
Nun werden die Bodenturnmatten (8) ausgerollt und durch das Haken- / Flauschband miteinander verbunden. Sie überdecken die Puzzlematten-Unterlage komplett.



Hinweis:
Bitte achten Sie darauf, dass die Flrorichtung des Teppichs gleich ist. Geringsfügige Farbveränderungen können auftreten.

8
Lay down the floor exercise mats (8). They need to be connected with the Velcro®. They cover the layers underneath completely.

notice:
Please pay attention that the carpets are placed in the same pile direction. Slight colour deviations may appear.

9
Die Schürzen werden so angeklebt, dass Sie mit dem Hallenboden abschließen.



9
Fix the valances so that they end with the hall floor.

10
Als letztes wird das Markierungsband mit 12.000 x 12.000 mm auf der Bodenturnfläche aufgeklebt.

10
The last step is to set the marking tape with a square of 12.000 x 12.000 mm.

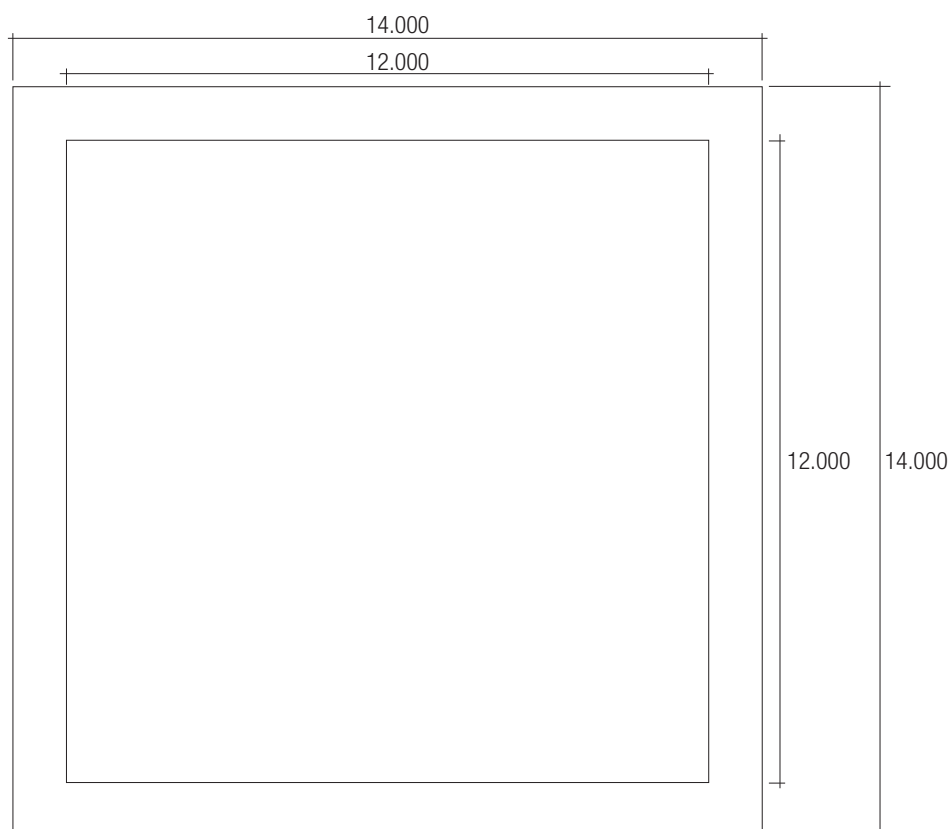
Art. 09-1038 / Art. 09-1038-NV
Bodenturnfläche „System Wiemers“ / NV: nicht vormontiert
14.000 x 14.000 x 200 mm



Exercise Floor „System Wiemers“ / NV: not preassembled
14.000 x 14.000 x 200 mm

FIG-Wettkampfnormen

FIG competition norms



Art. 09-1038 / Art. 09-1038-NV
Bodenturnfläche „System Wiemers“ / NV: nicht vormontiert
14.000 x 14.000 x 200 mm



Exercise Floor „System Wiemers“ / NV: not preassembled
14.000 x 14.000 x 200 mm

Warnung



Vor jedem Benutzen des Turngeräts sind die Verspannung und Bodenverankerung auf Funktion und Haltbarkeit zu prüfen.

Beim Benutzen dieses Turngerätes übernehmen Sie ein Risiko der Verletzungen. Um dieses Risiko minimal zu halten und um den sicheren Betrieb des Geräts zu gewährleisten, müssen die folgenden Anweisungen streng beachtet werden:

- Benutzen Sie das Turngerät nur unter Beobachtung von ausgebildetem und qualifiziertem Personal.
- Vor jedem Benutzen prüfen Sie dieses Gerät auf gute Stabilität, Standsicherheit und einen einwandfreien technischen Zustand.
- Prüfen Sie das Turngerät vor jedem Einsatz auf korrekte Installation sowie die Verankerung, Verspannung und Schlösser dieses Gerätes. Sollten Sie im Zweifel sein, benutzen Sie dieses Gerät nicht und lassen eine Prüfung durchführen.
- Berücksichtigen Sie immer Ihre eigenen Grenzen und die Begrenzungen dieses Turngerätes.
- In der unmittelbaren Nähe des Geräts dürfen sich keine hinderlichen Gegenstände oder Personen befinden.
- Sorgen Sie für ausreichende Sicherheitsfläche im Umfeld des Geräts.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie unter Einfluss von Alkohol, Medikamenten oder Drogen stehen.
- Schwangere Frauen oder Personen mit gesundheitlichen Problemen sollen das Gerät nicht benutzen.

Allgemeiner Hinweis:

Turngeräte und Matten haben eine begrenzte Lebensdauer, und Materialien ermüden nach einer bestimmten Zeit. Bitte prüfen Sie mindestens alle 3 Monate sämtliche Teile, die einer verstärkten Abnutzung unterliegen. Dies betrifft hauptsächlich Sicherungen von verstellbaren Teilen und Mechanismen, z.B. Barrenholme, Reckstangen, Ringe. Ersetzen Sie alle abgenutzten, fehlerhaften und fehlenden Teile. Im Zweifelsfall holen Sie sich einen Sachverständigen zu Rate. Aus Sicherheitsgründen empfehlen wir eine jährliche Wartung der Turngeräte und Matten durch Spezialisten durchführen zu lassen! Wir empfehlen hierbei auch die Überprüfung der Bodenanker durch einen Spezialisten. Im Falle eines Schadens, z.B. dem Ausreißen eines Bodenankers übernimmt Bänfer keine Haftung!

warning



Check all tension cables and floor anchors for proper function and stability before using the apparatus.

In order to reduce the risk of injury and to assure secure functioning of the apparatus, rules mentioned below are to be strictly followed:

- Use this equipment only under the supervision of a trained and qualified instructor.
- Check this equipment for proper stability before each training, use it only in perfect technical conditions.
- Always check the apparatus for its correct installation, particularly for the anchorage, tensioning and locks before each use. If there are any doubts, do not use the apparatus and get a professional check for the apparatus.
- Please consider your own limits and the restrictions of this gymnastics apparatus, while using it.
- Obstructive items or persons in close proximity of the apparatus are not allowed.
- Provide appropriate safety zones in the surroundings of the apparatus.
- Never use the apparatus under influence of alcohol, medication or drugs.
- Pregnant women or persons with health issues should not use this apparatus.

General advise:

The life period of gymnastic equipment and mats is limited. Also materials wear off after a certain period of time. Please check all parts, which are the subject to severe wear and tear, at least once in 3 months. This is mainly relevant for the security of adjustable parts and mechanisms, e.g. rails, bars, rings. Replace any worn off, defective and missing parts. If there are any doubts, ask for the advice of a specialist.

For security reasons, we suggest to perform the maintenance of gymnastics equipment and mats by a specialist once a year! We also recommend the check of floor anchorage by some authorized specialist. In case of damage, e.g. a torn anchor, Bänfer assumes no liability!